

The Lamplighter too

DIA DE LA RAZA

El día 8 de Octubre tutores, alumnos, amigos y empleados de Literacy Council disfrutamos de una fiesta con motivo de la celebración del Dia de la Raza. Compartimos las costumbres de los países representados, con bailes típicos de Mexico y Guatemala, cantos y música de Colombia y los Estados Unidos, además de comidas de cada país. Nos divertimos con concursos de baile y juegos.

Gracias a todos los que participaron en esta fiesta, tuvimos un gran día y lo más importante lograr integrarnos unos con otros no importando de que país venimos.

Asímismo pudimos percibir que todos los alumnos están muy motivados con el aprendizaje del inglés que Literacy Council está impartiendo a través de sus clases de grupos ó individuales. Fueron momentos muy felices. Gracias.

El día 8 de Enero de 2006 tendremos una fiesta celebrando la llegada de Los Reyes Magos participemos todos, compartamos nuestras costumbres ¡VAMOS A DIVERTIRNOS!

Kerty Reiterer-Crespo, reporter

* * *

Thank you to the Literacy Council for giving me the opportunity to participate in the English Program. Thank you to the teacher Amilcar Santos. He was a very good teacher; his classes were very nice. The Literacy Council raffled a computer, and I won.

Thank you very much.

Herminia Ulloa Vásquez

A quarterly newsletter by and for the students of the
Literacy Council of Bonita Springs
October, November, December 2005

CELEBRATION OF THE AMERICAS

On October 8, tutors, students, friends and staff of the Literacy Council celebrated The Day of The Americas. We shared the heritage of every country that participated. We had folkloric dancing from Mexico and Guatemala; music and songs from Colombia and United States and food from every country. Also we had a dancing match and games.

Thank you to everybody who helped us. Because of them we had a really great day, regardless of the country of origin. We felt that the students are very motivated with the English classes that the Literacy Council is giving them in group classes or one-on-one classes. We had very happy moments.

Thank you.

On January 8, we are going to have a party to celebrate the holidays.

LET'S ENJOY THE HOLIDAYS!

Kerty Reiterer-Crespo, reporter

* * *

Gracias a Literacy Council por haberme brindado la oportunidad de ser un miembro más de su Programa de Inglés, agradezco también al professor Amilcar Santos por haberme impartido las clases de inglés en una forma comprensible y amena.

Al finalizar el curso fue sorteada una computadora entre los integrantes del Programa en el cual resulte ganadora.

Gracias, Herminia Ulloa Vásquez

OFFICE SCHEDULE

Katie Verna, Program Director
Kerty Reiterer, Office Assistant
Monday to Friday: 9:00 to 5:00 pm

Jeanne Sachs, Student/Tutor Coordinator
Nora Martinez, Lab Coordinator
Monday to Friday: 5:00 to 9:00 pm

website: www.bonitaliteracy.org

STUDENT COMPUTER LAB

Monday to Friday, 9am to 9pm

CONTACT INFORMATION

Address: 27308 Old 41 Road
Phone: (239) 495-0999
Fax: (239) 495-0071
email: bonitaliteracy@comcast.net



KEY POINTS OF IMMIGRATION

PUNTOS CLAVES DE INMIGRACION

The Commandments/Los Mandamientos

1) Only get immigration assistance from a BIA certified agency or an immigration attorney. Remember that a notary public is NOT a lawyer!

Solicite asistencia de inmigración solamente de una agencia acreditada por el BIA o un abogado de inmigración. Recuerde que un notario público NO. es abogado!

2) If you are arrested for a crime, make sure an immigration attorney is consulted before you sign a plea agreement. Si ha sido arrestado por un crimen, asegúrese de consultar un abogado de inmigración antes de firmar cualquier declaración.

3) If you have been convicted of a crime, get help from a certified agency before you file for immigration. Si ha sido declarado culpable de algún delito, pida ayuda a una agencia acreditada de aplicar para inmigración.

4) Certain felony convictions involving D.U.I., violence, domestic violence, robbery, burglary, tax evasion, firearms, drugs, and smuggling people into the U.S., can cause INS to remove you, even if you are a legal permanent resident and then you are permanently inadmissible to the U.S.

Algunas convicciones de delitos graves que implican manejando bajo influencia de alcohol, violencia, violencia doméstica, robos, evasión de impuestos, armas, drogas, contrabando de personas a los EE.UU., pueden ser causantes de que inmigración le despidiera a Ud. de los EE.UU., aunque Ud. sea residente legal permanente. Después de esto Ud. será inadmissible en los EE.UU.

5) Once you begin a filing at USCIS, maintain an up-to date address; otherwise, you may miss your notice of a court date and miss your opportunity to present your case and be ordered removed.

Cuando Ud. Empiece una aplicación con inmigración, manténgale informado de su dirección, de otro modo, puede perder su notificación de una fecha de corte y perder su oportunidad de presentar su caso y pueden deportarle.

6) It is important to know the difference between a proposed law (a bill pending in Congress) and a new law signed by the President. Be sure you are eligible for a program before you apply.

Es importante entender la diferencia entre una ley propuesta (un proyecto de ley pendiente en el Congreso) y una nueva ley firmada por el Presidente. Este seguro que es elegible para un programa antes de aplicar.

7) You should never claim to be a U.S. citizen, unless you are a U.S. citizen. It is grounds for removal.

Nunca debe reclamar que Ud. Es un ciudadano americano, a menos que Ud. Es un ciudadano americano. Esto es razón para deportación.

8) Remember, work authorization cards are only granted if eligible for another program. Be careful that you are not lured into a work card by way of a political asylum or other application that can end up with you in deportation proceedings.

Recuerde que los permisos de trabajo solamente se dan si es elegible para otro programa. Tenga cuidado de que no le den un permiso de trabajo rápido por medio de una aplicación de asilo político u otra aplicación que le puede poner en proceso de deportación.

9) The 10-year defense is very difficult to win and can only be used as a last resort in deportation proceedings. The 10-year defense is not a program!

La defensa de 10 años es muy difícil de ganar y solamente puede usarse como último recurso en proceso de deportación. La defensa de 10 años no es un programa!